



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

Commission des relations avec les citoyens

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Famille »,
« Conseil exécutif », « Économie, Science et Innovation »
et « Immigration, Diversité et Inclusion » pour l'année
financière 2016-2017
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 14, 15, 20 et 26 avril 2016

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 2146-20160427

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE JEUDI 14 AVRIL 2016.....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE »	2
VOLET AÎNÉS – LUTTE À L’INTIMIDATION.....	2
Remarques préliminaires.....	2
Discussion générale.....	2
Mise aux voix.....	3
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF ».....	3
VOLET JEUNESSE.....	3
Remarques préliminaires.....	3
Discussion générale.....	4
Mise aux voix.....	4
DEUXIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 15 AVRIL 2016.....	5
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « ÉCONOMIE, SCIENCE ET INNOVATION »	6
VOLET CONDITION FÉMININE.....	6
Remarques préliminaires.....	6
Discussion générale.....	6
Mise aux voix.....	7
TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 20 AVRIL 2016	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION, DIVERSITÉ ET INCLUSION »	9
Remarques préliminaires.....	9
Discussion générale.....	9
Mise aux voix.....	10
QUATRIÈME SÉANCE, LE MARDI 26 AVRIL 2016	11
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE » (suite).....	12
VOLET FAMILLE.....	12
Remarques préliminaires.....	12
Discussion générale.....	12
Mise aux voix.....	13

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le jeudi 14 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille », volet Aînés – Lutte à l'intimidation et du portefeuille « Conseil exécutif », volet Jeunesse, pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), président
- M. Matte (Portneuf), vice-président

- M. Birnbaum (D'Arcy-McGee)
- M. H. Plante (Maskinongé)
- M. Habel (Sainte-Rose) en remplacement de M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance–Viger) pour la deuxième partie de la séance
- M. Hardy (Saint-François) en remplacement de M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) pour la deuxième partie de la séance
- M^{me} Lavallée (Repentigny), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour la famille et lutte contre l'intimidation
- M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M^{me} Tremblay (Chauveau) pour la deuxième partie de la séance
- M. Roberge (Chambly), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de jeunesse, en remplacement de M^{me} Lavallée (Repentigny) pour la deuxième partie de la séance
- M. Rochon (Richelieu), porte-parole de l'opposition officielle en matière de lutte à l'intimidation
- M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance–Viger)
- M^{me} Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré)
- M^{me} Tremblay (Chauveau)
- M. Turcotte (Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle pour la jeunesse, en remplacement de M. Kotto (Bourget) pour la deuxième partie de la séance
- M^{me} Vallières (Richmond)

Autre député présent :

- M. Paradis (Lévis)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M^{me} Charbonneau (Mille-Îles), ministre de la Famille
- M. Couillard (Roberval), premier ministre

M. Nikolas Ducharme, secrétaire adjoint à la jeunesse, Secrétariat à la jeunesse

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-LaFontaine de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 02, M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE »

VOLET AÎNÉS – LUTTE À L'INTIMIDATION

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, 7 minutes pour l'opposition officielle et 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est également convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M^{me} Charbonneau (Mille-Îles), M. Rochon (Richelieu) et M. Paradis (Lévis) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Matte (Portneuf) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Rochon (Richelieu) dépose le document coté CRC-037 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Aînés – Lutte à l'intimidation des crédits budgétaires du portefeuille « Famille » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 3 : Condition des aînés

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose le document coté CRC-038 (annexe I).

À 18 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 heures.

À 19 h 03, la Commission reprend ses travaux à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

Avec le consentement des membres, M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF »**

VOLET JEUNESSE

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, 7 minutes pour l'opposition officielle et 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Remarques préliminaires

M. Couillard (Roberval), M. Turcotte (Saint-Jean) et M. Roberge (Chambly) font des remarques préliminaires.

Il est également convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Ducharme de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Jeunesse des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 5 : Jeunesse

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose le document coté CRC-039 (annexe I).

À 21 h 58, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au vendredi 15 avril 2016, à 9 h 30.

La secrétaire par intérim de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Dany Hallé

Marc Picard

DH/vb

Québec, le 14 avril 2016

Deuxième séance, le vendredi 15 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Économie, Science et Innovation », volet Condition féminine, pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

M. Matte (Portneuf), vice-président

M. H. Plante (Maskinongé)

M^{me} Ménard (Laporte) en remplacement de M. Birnbaum (D'Arcy-McGee)

M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance–Viger)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine

M^{me} Roy (Montarville), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de condition féminine, en remplacement de M^{me} Lavallée (Repentigny)

M^{me} Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré)

M^{me} Tremblay (Chauveau)

Autres députés présents :

M. Charette (Deux-Montagnes)

M^{me} Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques)

Témoins (par ordre d'intervention):

M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel), ministre responsable de la Condition féminine

M^{me} Julie Miville-Dechéne, présidente, Conseil du statut de la femme

M^{me} Catherine Ferembach, sous-ministre associée, Secrétariat à la condition féminine

M. Abdelouaheb Baalouch, directeur de la régionalisation et des dossiers liés à la violence, Secrétariat à la condition féminine

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 31, M. Matte (Portneuf) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« ÉCONOMIE, SCIENCE ET INNOVATION »

VOLET CONDITION FÉMININE

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, 7 minutes pour l'opposition officielle et 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est également convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel), M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) et M^{me} Roy (Montarville) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel) dépose le document coté CRC-040 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel) dépose le document coté CRC-041 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Miville-Dechéne de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Ferembach de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Baalouch de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Condition féminine des crédits budgétaires du portefeuille « Économie, Science et Innovation » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 4 : Condition féminine

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CRC-042 à CRC-045 (annexe I).

À 12 h 30, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 20 avril 2016, à 15 heures.

La secrétaire par intérim de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Dany Hallé

Marc Picard

DH/vb

Québec, le 15 avril 2016

Troisième séance, le mercredi 20 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration, Diversité et Inclusion » pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), président
- M. Matte (Portneuf), vice-président

- M. H. Plante (Maskinongé)
- M. Kotto (Bourget), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles
- M^{me} Montpetit (Crémazie) en remplacement de M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance–Viger)
- M^{me} Roy (Montarville), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'immigration, en remplacement de M^{me} Lavallée (Repentigny)
- M^{me} Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré)
- M^{me} Tremblay (Chauveau)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion
- M. Robert Baril, sous-ministre, ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion
- M. Jacques Leroux, sous-ministre adjoint, Participation et Inclusion, ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 05, M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« IMMIGRATION, DIVERSITÉ ET INCLUSION »

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 17 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, 10 minutes pour l'opposition officielle et 7 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est également convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), M. Kotto (Bourget) et M^{me} Roy (Montarville) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce) dépose le document coté CRC-046 (annexe I).

La discussion se poursuit.

À 18 h 05, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 32, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Baril de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Leroux de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Kotto (Bourget) dépose le document coté CRC-047 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Kotto (Bourget) dépose le document coté CRC-048 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration, Diversité et Inclusion » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Immigration, Diversité et Inclusion

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Immigration, Diversité et Inclusion » pour l'année financière 2016-2017 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose le document coté CRC-049 (annexe I).

À 22 h 31, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 26 avril 2016, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Anne-Marie Larochelle

Marc Picard

AML/vb

Québec, le 20 avril 2016

Quatrième séance, le mardi 26 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille », volet Famille, pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), président
- M. Matte (Portneuf), vice-président

- M. H. Plante (Maskinongé)
- M^{me} Lavallée (Repentigny), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour la famille et lutte contre l'intimidation
- M^{me} Ménard (Laporte) en remplacement de M^{me} Vallières (Richmond)
- M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M. Birnbaum (D'Arcy-McGee)
- M. Pagé (Labelle), porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille
- M^{me} Simard (Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
- M. St-Denis (Argenteuil) en remplacement de M^{me} Tremblay (Chauveau)

Autre députée présente :

- M^{me} David (Gouin)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Proulx (Jean-Talon), ministre de la Famille
- M^{me} Line Bérubé, sous-ministre, ministère de la Famille
- M. Normand Jutras, curateur public, Curateur public du Québec

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 21, M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) déclare la séance ouverte.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« FAMILLE » (suite)

VOLET FAMILLE

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, 7 minutes pour l'opposition officielle et 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est également convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Proulx (Jean-Talon), M. Pagé (Labelle) et M^{me} Lavallée (Repentigny) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, M. Proulx (Jean-Talon) dépose le document coté CRC-050 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Bérubé de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 18 h 19, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 32, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Jutras de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Famille des crédits budgétaires du portefeuille « Famille » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Planification, recherche et administration

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Mesures d'aide à la famille

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Curateur public

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Famille » pour l'année financière 2016-2017 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CRC-051 à CRC-053 (annexe I).

À 21 h 29, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux au jeudi 12 mai 2016, à 13 heures, où elle se réunira en séance de travail.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Anne-Marie Larochelle

Marc Picard

AML/vb

Québec, le 26 avril 2016

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

Ministère de la Santé et des Services sociaux [Réponse 207 aux questions particulières de l'opposition officielle du cahier explicatif des crédits 2015-2016. Étude des crédits 2016-2017.] Non daté 1 f. Déposé le 14 avril 2016.	CRC-037
Ministère de la Famille. [Cahier explicatif des crédits du volet Aînés. Renseignements particuliers. Étude des crédits 2016-2017]. Non daté. Non paginé. Déposé le 14 avril 2016.	CRC-038
Ministère du Conseil exécutif. [Cahier explicatif des crédits du volet Jeunesse. Demande de renseignements généraux et particuliers de l'opposition officielle et du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Non daté. Non paginé. Déposé le 14 avril 2016.	CRC-039
Secrétariat à la condition féminine. [Réponse 23 aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle du cahier explicatif des crédits 2016-2017. Étude des crédits 2016-2017.] Non daté. 2 p. Déposé le 15 avril 2016.	CRC-040
Secrétariat aux emplois supérieurs. [Tableau du nombre de femmes dans les conseils d'administration des sociétés d'État et Tableau du nombre de femmes occupant un poste de sous-ministre, de sous-ministre associée, de sous-ministre adjointe ou de dirigeante d'organisme. Étude des crédits 2016-2017.] 31 mars 2016. 2 p. Déposé le 15 avril 2016.	CRC-041
Secrétariat à la condition féminine. [Demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle. Étude des crédits 2016-2017.] Non daté. Non paginé. Déposé le 15 avril 2016.	CRC-042
Secrétariat à la condition féminine. [Demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2016-2017.] Non daté. Non paginé. Déposé le 15 avril 2016.	CRC-043
Secrétariat à la condition féminine. [Demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2016-2017.] Non daté. Non paginé. Déposé le 15 avril 2016.	CRC-044
Conseil du statut de la femme. [Demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition officielle et du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2016-2017.] Avril 2016. Non paginé. Déposé le 15 avril 2016.	CRC-045
Institut de la statistique du Québec. [Population en âge de travailler (20-64 ans) projetée selon différents volumes d'immigration, Québec, 2011-2061. Étude des crédits 2016-2017.] 2014. 2 p. Déposé le 20 avril 2016.	CRC-046
Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur. [Réponse à une demande de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2016-2017.] Non daté. 1 f. Déposé le 20 avril 2016.	CRC-047

Stephan Reichhold. [Lettre du ROSINI au ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale au sujet de l'application de cibles AFDR et PAE sur les futures ententes de services 2016-2017 destinées aux nouveaux arrivants. Étude des crédits 2016-2017.] 6 avril 2016. 4 p. Déposé le 20 avril 2016.	CRC-048
Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion. [Cahier explicatif des crédits 2016-2017. Étude des crédits 2016-2017.] Non daté. 360 p. Déposé le 20 avril 2016.	CRC-049
Ministère des Finances. [Comparaison du coût net de la garde subventionnée et non subventionnée en 2016. Étude des crédits 2016-2017.] 26 avril 2016. 1 p. Déposé le 26 avril 2016.	CRC-050
Ministère de la Famille. [Demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017.] Non daté. Non paginé. Déposé le 26 avril 2016.	CRC-051
Ministère de la Famille. [Demandes de renseignements particuliers de l'opposition. Volet Famille et Services de garde. Étude des crédits 2016-2017.] Non daté. Non paginé. Déposé le 26 avril 2016.	CRC-052
Curateur public du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017.] Non daté. 97 p. Déposé le 26 avril 2016.	CRC-053